

Jacques Dewitte

SUB Hamburg



A/491405

---

# Le pouvoir de la langue et la liberté de l'esprit

Essai sur la résistance au langage totalitaire

ÉDITIONS MICHALON

# SOMMAIRE

Introduction : La visée totalitaire .....	9
Un pouvoir magique .....	12
Entre deux chaises .....	13
La forclusion de l'alterité .....	18
Contrainte et liberté .....	20
Une fenêtre aveugle .....	22
Des témoins-penseurs .....	25
Une visée totalitaire ? .....	26
Le « politiquement correct » .....	28
I. Le bouclage absolu : George Orwell et le langage totalitaire .....	31
L'effroi ontologique .....	35
L'échappée anti-totalitaire .....	42
L'utopie linguistique et ses préliminaires .....	45
Un philologue en herbe .....	46
Un théoricien amateur .....	48
Au cœur de l'abîme .....	52
La « dictature de la vérité » .....	53
Les principes du <i>newspeak</i> .....	56
L'esprit du novlangue .....	68
Un redoutable pouvoir d'être et de néant .....	72
Ouverture mutuelle et verrouillage .....	73
Réalité de la menace .....	74
La perspective d'une résistance .....	78
Les remèdes : un retour au (bon) sens .....	89
Retraduire .....	91
II. Langage et inhumain : Sur le <i>Dictionnaire de l'Inhumain</i> de Dolf Sternberger .....	95
En parlant loup, on devient loup... ..	98
Histoire d'une résistance : Sternberger et ses compagnons ...	104
Retourner aux mots .....	107

Le projet philosophique .....	111
Des tournures inhumaines .....	121
La contagion des expressions à la mode .....	126
La « critique du langage » et ses détracteurs .....	129
L'humanité et son Autre .....	136
La confiance dans le langage .....	142
III. La langue brune et le balancier : <i>LTI</i> de Victor Klemperer .....	145
De Sternberger à Klemperer .....	148
Le statut de <i>LTI</i> , <i>la langue du Troisième Reich</i> .....	150
Un journal sous le nazisme, un livre d'après-guerre .....	153
« Témoigner jusqu'au bout » .....	155
Philologie et physionomie d'une époque .....	163
La langue mécanisante .....	169
L'imaginaire des sigles .....	174
Terribles euphémismes .....	176
Un aplatissement existentiel .....	180
« Fanatique » : la résistible-irrésistible ascension d'un vocable .....	187
Rester indemne .....	193
Rien que pour des mots... .....	197
IV. L'expropriation de la parole : À propos d'Aleksander Wat et de la « sémantique stalinienne » .....	199
La vie tourmentée d'un poète polonais .....	202
Une clé d'intelligibilité du stalinisme .....	205
La désocialisation communiste .....	207
Quand « l'esclavage est la liberté » .....	212
Par-delà la vérité et le mensonge .....	214
L'assassinat de la vie intérieure .....	216
L'espace de la déportation infinie .....	219
Exproprier le sujet parlant .....	222
Butées et résistances .....	228
Vers la sortie du cauchemar .....	232
Conclusion : L'exercice de la parole .....	237
Une certaine idée de la liberté .....	240
Les composantes fondamentales du langage .....	242
Le jeu du Même et de l'Autre .....	246
Les ressources de la langue .....	248
Sages tautologies .....	251
De la parole pétrifiée à la parole libérée ? .....	253
Retour à la finitude .....	262